

Ce lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, privilégiant les mots les plus usités sur le territoire et respectant les règles d'usage du basque unifié. Il peut exister localement d'autres variantes.

Hitzegian agertzen diren hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean balituenak direnak lehenetsiz; tokian toki, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

REMARQUE:

OHARRA:

tie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait par-

RR se prononce comme le « r » en français.

R son doux entre 2 voyelles (ere)

N se prononce « nn »

N se prononce « gn »

J se prononce « y »

G se prononce « gu »

X se prononce « ch »

S se prononce « sh »

Z se prononce « ss »

E se prononce « e »

U se prononce « ou »

(prononcé en une seule syllabe).

Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou »

En euskara, **on prononce toutes les lettres.**



PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz et Hendaye. Retrouvez-les aussi en ligne.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz eta Hendaia-ko herriko etheen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE
EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOIA

05 59 31 18 34
itep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE
EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOIA

05 59 48 30 85
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr
www.communaute-paysbasque.fr

VILLE DE BAYONNE
BAIONA HIRIA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

VILLE DE BIARRITZ
BIARRITZ HIRIA

05 59 41 57 55
euskara@biarritz.fr
www.ville.biarritz.fr

VILLE D'HENDAYE
HENDAIA HIRIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus



HIZTEGI TTIPIAK
LEXIQUES DE POCHE



Ville de Biarritz

Lizentzia:

Licence:

Inprimategia

Imprimerie Arizmendi

Inprimaketa:

Impression:

www.komcom.fr

Komcom

Gratismoa:

Graphisme:

www.laureg-illus.blogspot.fr

Laure Gomez

Marraskiak:

Erramun Bachoc

OPLB - EEP

Hizkuntza balaitapena:

Validation linguistique:

www.nolaerrian.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Haurtzaroa - Enfance

ESKOLA L'ÉCOLE



ESKOLA - L'ÉCOLE

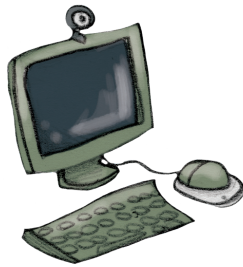
SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**
Cantine : **Jantegia**
Garderie / Crèche : **Hurtzaindegia**
Salle de cours : **Ikasgela**
Salle de repos : **Pausa gela**
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**
Salle informatique : **Informatika gela**
Toilettes : **Komunak**



MOBILIER : ALTZARIAK

Armoire : **Armairua**
Banc : **Aulkia / Bankua**
Bureau : **Bulegoa**
Chaise : **Kadira / Aulkia**
Chauffage : **Berogailua**
Étagère : **Apalategia**
Étagère (tablette) : **Apala**
Évier : **Harraska / Xurrutegia**
Lavabo : **Ikuzlekua**
Lit : **Ohea**
Porte : **Atea**
Porte manteau : **Esekigailua**
Poubelle : **Zikinontzia**
Table : **Mahaia**
Tableau : **Arbela**



DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**
Classeur : **Sailkagailua**
Dictionnaire : **Hiztegia**
Dossier / Chemise : **Karpeta**
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**
Livre : **Liburua**



DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**
Blanc / Tipex : **Zuria**
Ciseaux : **Aizurrak / Guraizeak**
Compas : **Konpasa**
Crayon : **Arkatza**
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**
Effaceur : **Ezabagailua**
Equerre : **Eskuaira**
Feutres : **Margoak**
Gomme : **Goma**
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**
Stylo plume : **Idazluma**



RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**
Ballon : **Baloia**
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**
Cabane : **Etxola**
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasaltoa**
Escalier : **Eskailera**
Espace jeux : **Jostalekua**
Jeu : **Jokoa / Josteta**
Jouet : **Jostailua**
Panier (de basket) : **Saskia**
Patinette : **Patinetea**
Pelote : **Pilota**
Toboggan : **Txirrista**



MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**
Écriture : **Idazketa**
Éducation civique : **Herritar heziketa**
Éducation physique : **Gorputz heziketa**
Environnement : **Ingurumena**
Géographie : **Geografia**
Géométrie : **Geometria**
Histoire : **Historia**
Lecture : **Irakurketa**
Mathématiques : **Matematikak**
Musique : **Musika**
Prévention routière : **Bide heziketa**
Sciences : **Zientziak**
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**
Sport : **Kirola**

PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**
Élève : **Ikaslea**
Professeur(e) : **Irakaslea**
Surveillant(e) : **Zaintzailea**
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**
Coller : **Kolatu / Itsatsi**
Construire : **Eraiki**
Corriger : **Zuzendu**
Couper : **Moztu**
Dessiner : **Marraztu**
Écouter : **Entzun**
Écrire : **Idatzi**
Effacer : **Ezabatu**
Emmener : **Eraman**
Entourer : **Inguratu**
Lire : **Irakurri**
Trouver : **Atzeman**